



Vladimír Jiránek - 6. 6. 1938 - 6. 11. 2012

22. 11. 2012

e-GAG

původník / **Ivana Hanouska** * Otázka / **Kdo bude po VJ v LN?** * Pohřeb / **Byli jsme se s Vládou rozloučit** * Příloha / **Rybáři** * Dokument / **VJ v Nebelspalteru** * Do archivu / **Kobra v LN a další** * ČUK / **Jurkas, Neprakta, Poláček a Vhrstí** * **Z pošty** / Ševčík, Dostál F., Kmínek, Vaněk L. * **Ze smuteční pošty** / Benetka, Vico, Kopecký, Hanák, Rázus, Matuška, Hofman, Šmída, Vhrstí, Fojtík * **Glosa / Odcházení - tak i jinak** * **Ze světa** / Itálie, Francie, USA, Polsko, Bangladeš * **Komiks-News / #239** * **Výsledky**

/ Polsko, Belgie, Mexiko, Írán * **Propozice** / Makedonie, Turecko, Portugalsko, Polsko * **Kalendárium**

Týdeník **České Unie Karikaturistů** * **X. ročník**



(Zprávy ČUK č. 494/5)

<http://www.ceska-karikatura.cz>

Číslo 2012 / 47/48

OBRÁZKY: JIRÁNEK, RENČÍN, VHRSTI, DESCHEEMAER, LADA, HOFMAN, FERSTER, HANÁK, NEPRAKTA, NOVÁK AJ



PF 1971 VLADIMÍR JIRÁNEK & LENA RIURIKOVA

původní slovo
Ivana Hanouska /
Zemřel Vladimír Jiránek
Proč je to velká ztráta?

Klišé „nenahraditelná ztráta“ na počátek vzpomínky na zesnulou českou „jedničku“ žánru „editorial cartoons“ přesně sedí. Vladimír Jiránek (viz **autoportrét**) byl tím, kdo mnohokrát prorážel v této oblasti zavřená vrata. Nakonec je dokonce otevřel, a to nejen sobě. Nahradit lze zesnulého interpreta významné divadelní role. Však on se časem někdo narodí, kdo opět skvěle zahraje *Hamleta*. Jenže kreslení aktuálních komentářů není reprodukční umění, to je permanentní autorská práce.

My v ČUKu to víme nejlépe: vymyslet inteligentní legraci je desetkrát těžší, než vymyslet inteligentní tragédii. Dílo vzniká - často současně zaniká - právě v té jedinečné chvíli.

(Pokračování na příští stránce)
Kresba vlevo: **V. J. (p. f. 1971)**

Zemřel Vladimír Jiránek / Proč je to velká ztráta?

(Pokračování z první stránky)

A my, kteří potřebujeme na tvorbu jistý čas a podklady, jsme vedle (out). Jiránek byl naopak v tom (in). V hlavě to měl tak srovnané, že stačilo jen vložit novou událost do systému a mozek i ruka zareagovala. Jenže mozek karikaturisty není jen něco jako *google*. Jiránek v něm měl i zázračný software, který generoval nejen jednoduché řešení, ale i řešení nejtípnější - a pak smích nebo ohromení. Takových lidí po světě moc nepobíhá a Vladimír byl u nás přímo jedinečný.



zřejmě už marně, neb pražské Jaro se chýlilo ke kremelskému Mrazu - vytvořili maketu humoristického týdeníku, jenž by se vyvaroval všeho, co jsme znali z Dikobrazu. Vladimír pro časopis, vydávaný spolu s Reportérem, vymyslel název „Alibi“. A též jsme, po hospodách, zakládali spolek, v němž by karikaturisty nevedla Strana, ale řídili by se sami.

1989/1990

Když jsme se opět sešli nad nesplněnými úkoly o dvacet let starší, a o zkušenosti bohatější, bylo pozdě. I když jsme to nevěděli. Dějiny se sice nemusejí vždy opakovat v podobě frašky, ale mezitím svět už odkráčel jinak. Média vypadala jinak, lidí byli jiní, a krátké období vzma-
chu kreslené legrace počátkem roku 1990 bylo poměrně brzy to tam. Zprvu to tak nevypadalo, vždyť se vše dařilo: z Kobrových iniciativ tu byly časopisy se stotisíčovými náklady a došlo i k založení stavovské organizace humoristických kreslířů... Vladimír Jiránek byl s Honzou Vyčítalem i na čele našeho úsilí o vypořádání se s normalizačními redakčními kádry satirického týdeníku ÚV KSČ a také se stal prvním místopředsedou České unie karikaturistů. Jenže...! Jiránekovou hlavní, konečně nikým nerušenou činností se, naštěstí pro nás všechny, brzy stala vlastní tvorba.

Jiránek udával směr

V Lidových novinách, kam ho to táhlo už před Listopadem, prosadil novinku, která by neměla být zapomenuta - namísto fotografií se na titulní straně deníku objevily kreslené komentáře. Nejprve jen od Jiráneka, posléze i dalších předních autorů tehdejšího Československa. Od té doby se hodně změnilo, Jiránekovy kresby se usadily na komentářových stranách MfDNESu a opět Lidových novin.

O nás dvou

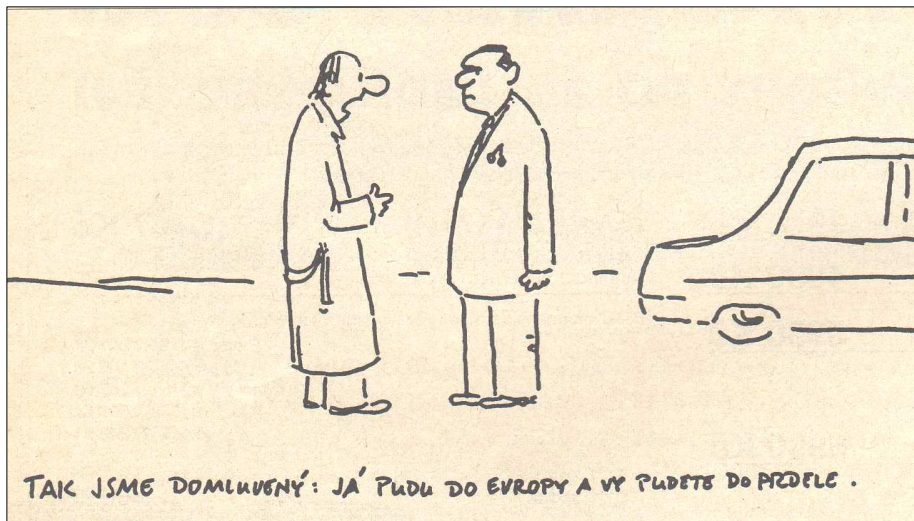
S Vladimírem jsme spoluprožívali ony dvě velké, pro naši generaci přelomové chvíle.

Jak v letech 1968/1969, tak i na přelomu 1989/1990 nás spojil jeden společný zájem. Jeho jako autora - kreslíře humoru, mne jako novináře, který se výtvarnými vtipy nejen bavil, ale i hlouběji zabýval.

1968/1969

Koncem Pražského jara jsme se scházeli nad mou diplomovou prací, již byl Jiránek, jako „vyučení“ novinář, oponentem. Nad ní jsme si ujasňovali funkci kresleného vtipu v novinách a časopisech. Spolu s Haďákem byl Jiránek zásadním pramenem pro mé poznání jak lze v redakcích pracovat (a také nepracovat) s vtipnou kresbou. Na základě mého „ideálního vzoru“ navrženého v diplomce, jsme spolu poté - samo-

Encyklopedie a nekrology teď mapují celou Jiránkovu tvorbu: nesčetně výstav - dvě desítky sbírek kreslených vtipů - desítky katalogů - další desítky publikací, jím ilustrovaných. Nejvyšší budou publikem ceněny, jako obvykle, pohyblivé obrázky - televizní příběhy pro děti a animované filmy. Tedy ona „náhradní“ činnost v předlouhé době, kdy svou hlavní schopnost nemohl prodat. Bude vzpomínáno i nejvyšší ocenění od prezidenta republiky v roce 2008 a my



víme, jak Vladimíra potěšilo také nejvyšší ocenění od kolegů - Výroční cena ČUK pro rok 2009.

Výtvarný humor vypadá jednoduše.

Obrázek a text pod ním či v něm. Jenže ono jde především o čisté spojení kresby a textu. Obě části mají být v rovnováze, vlastně mají být prorostlé.

Aby samotný text -

ani samotná kresba - nic vtipného neříkaly. Až jejich spojení přináší úspěch. Toto kritérium je tím hlavním, co odlišuje novinovou vtipnou glosu od ilustrované anekdoty. A to odlišuje Jiráňka od jiných, neb dané pravidlo neporušuje. Naopak někdy využívá jako zdroj komična kontrastu těchto dvou prvků - slova postav jsou situována do zcela jiného prostředí.

Ale uzavřeme to. Vladimír Jiránek se stal klasikem kreslené legrace ještě za svého života. Až do 7. listopadu platilo, že u nás máme klasika, jehož dílo vznikalo nejen před padesáti let, ale i v roce 2012.



Co nám (i jim) odkazuje?

Kreslené vtipy toho druhu, které Jiránek produkoval, mají cosi společného s krátkými komiksovými stripky. Čtenář si na ně musí udělat návyk. Aby se však vytvořil, musí mít redakce pro to pochopení, či ještě lépe jisté vzdělání. Vtip musí být v novinách na stálém místě a po jistý čas. Závislost na Jiránkovi mají tedy určitě

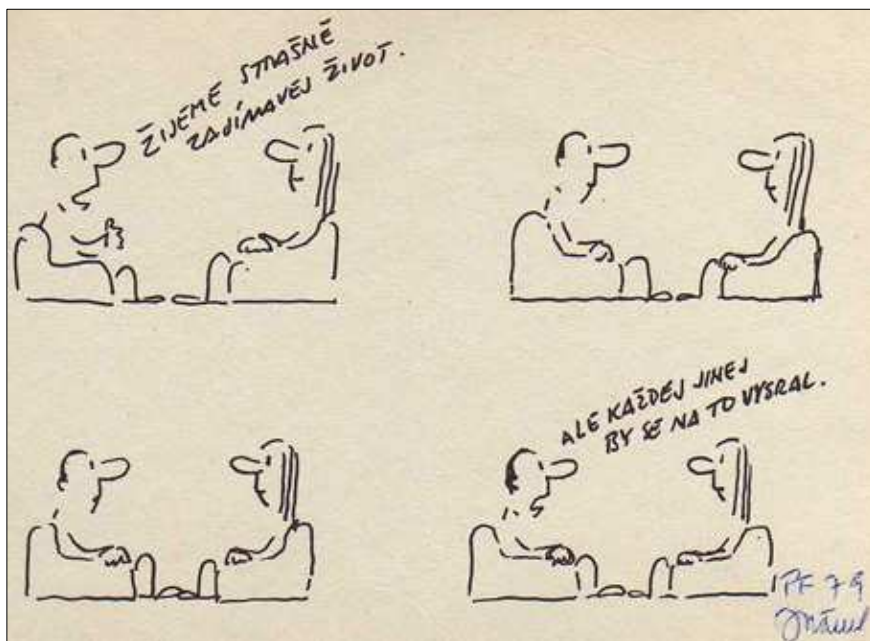
desetitisíce lidí. Mnozí mohou propadnout panice, když nyní nedostanou svou „dávku“. Co teď? Můžeme jim jen vzkázat: listujte si v jeho tištěných sbírkách (doporučují se tituly „Knížka pro blázný“ a „Humor a psychoanalýza“) a také jsou nejspíš k nalezení na www.Lidovky.

Text: **I. H.**, psáno 7. 11. 2012 pro **Lidové noviny** (vyšlo v příloze **Pátek** 16. 11. 2012). Pro e-GAG aktualizováno a doplněno; Kresba: **Vladimír Jiránek** (Škrt 1990)

Snímek: Jan Koutek (VJ a IH na výstavě v Praze 2008)

Na Jiránkova nástupce (zástupce?) bud'me zvědaví

Redakci ovšem nezavidím její problém sehnat co nejdřív pro své čtenáře nějaké placebo. Bude zajímavé sledovat, jak to v LN vyřeší, až jim dojde zásoba zatím neotištěných, časově „neutrálních“ Jiránkových kreseb. Moc možností tady není. Druhý **Mistr** žánru, též **Vladimír**, je vázán v Právu, zdravím zrovna též neoplývá a je jen o tři roky mladší. A třetího - zatím jen **mistra** (měřeno věkem) **Miroslava** si nyní v MfDNES budou ještě víc považovat. K typu Jiránkovy kresby má aspoň vizuálně ze známých jmen nejbliž **Luboš Lichý**. Bylo by však od redakce možná rozumnější učinit „úrok stranou“ - nenasadit zprvu na tuto pozici nikoho, kdo by byl ihned se zesnulým kreslířem srovnáván.



docela solidně ve Sportu... Pro to, co dělá **Douša** v Reflexu, mám docela slabost, ale nevím, jak by to vyznělo v konzervativnějším deníku a na větší ploše. **Vico** je v dálném Prešově a je otázka, jak by řadový čtenář Lidovek přijal kreslířský rukopis autora, jenž jinak nad jiné s Jiránkem sdílí jak způsob myšlení, tak textové výrazivo. Bude prostě zajímavé sledovat, jak (a zda) se s tím redakce vyrovná...

Tištěná média se obecně potýkají s poklesy nákladů a tím i výnosy. Pokud ovšem potenciální Vladimírovi nástupci nevědí, jak těžké honorářové břemeno dosud redakce nesla, můžeme je ubezpečit: pro deník bude nově pověřený autor kreslit jistě moc rád, ale za menší peníze.

Ivan Hanousek

Kresba: **Vladimír Jiránek** (p.f. 1979)

Snímek: **GAG-foto** (předání Výroční ceny ČUK 2009 v Pařížské ulici: **Břetislav Kovařík** a **Vladimír Jiránek**)

Pohřeb / Byli jsme se Vládou rozloučit...

Zpěvák **Bobek** sice nezpíval, **Bob Dylan** však během obřadu velké síni krematoria zazněl. A také známá melodie ze seriálu **Bob a Bobek**. Časté Vladimírovo rčení , že „**i v nejdůležitějších chvílích je potřeba si zachovat humor,**“ nebylo sice vytesáno, ale vepsáno jako motto. Umístěno vedle spousty věnců, nedaleko jména a portrétu zesnulého karikaturisty určilo ráz rozloučení;. Civilně přednesené Seifertovy verše, Ellingtonův jazz v podání baryton saxofonu Franty Kopa úžasně kraloval pod vysokým stropem... Obřad nebyl zbytečně dlouhý, a hlavně: nebyl vůbec „těžký na prdel“, jak by to možná zhodnotil sám humorista. Ještě melodie z Pata a Mata, závěrečná píseň Beatles... Opona se zavírá.

Vladimír nás zrovna při této muzice navždy opustil a více než stovka účastníků obřadu šla do



řady kondolovat pozůstalým. Krom manželky Evy, jejího syna a dalších příslušníků rodiny - též Viktorii Ban-Jiránkové (ženě Vládova bratra Mirka). Tu jsme si zprvu spletli s Vládovou první ženou, ale řekla nám, že jde právě Leně volat a že Vladimírova jediná dcera se omluvila z kremace - dlí nyní ve Spojených státech. Velká část přítomných se pak přesunula na sklenku do restaurace v ulici Karoliny Světlé, redakce GAGu se však omluvila: spěli jsme už zase za svými - dílem pracovními, dí-

lem zdravotními - úkony.

Sršatec **Honza Rejžek** (vpravo) se třemi z pětky zatím dost živých laureátů Bílé opice přítomných v krematoriu. Řeč je zřejmě o hudební části obřadu; konečně jak **Robert Radosta**, tak **Kobra** si z letitého působení v Malostranské besedě odnesli dostatečné vzdělání. **Gagmen** spíš naslouchá a snaží se pochytit názvy před chvílí slyšených skladeb a jména jejich autorů - to pro zvýšení informační hodnoty naší víceméně fotoreportáže z pohřbu.

Čtvrtý nositel Výroční ceny **Fedor Vico** (na dolním snímku) tou dobou ještě kondoloval v síni.

Krom tzv. celebrit v čele s Pithartem, o jejichž účasti se mohla veřejnost vzápětí dozvědět jak na netu, tak později i v televizním vysílání, přišli se rozloučit i mnozí další, z předsednictva ČUK Kobra, z dalších ČUKistů krom zde fotozachycených jen Slíva a Šourek, z ostatních karikaturistů přijeli i Johanus, Benetka, Hrubý, Nesvadba, Steiger z Mnichova.

Nechyběla **Pálkova** žena Jiřina. Na místě bylo množství výtvarníků včetně Suchánka a Brikse, lidé od filmu, z redakce Lidovek šéfredaktor Balšínek, prezident poslal z Hradu věnec i svého Hájka. Zarážející: na rozloučení s autorem tak lidem oblíbeným, se dalo čekat více tzv. **Bezejmenných** diváků, milovníků humoru - většina tváří, jež jsme ve Strašnicích zahlédli, patřila spíš **Někomu** (nám známému). Zřejmě doba tradičním ceremoniálům moc nepřeje.

Pátý do počtu z nositelů Řádu - **Slíva** - se věnoval madam Hlomové, s níž připravuje výstavu ve Smečkách. Ano, tam,





kde vystavoval před čtyřmi lety Jiránek. Nechyběl ani Borovička z ČTK v čele žurnalistů - převážně však šílených holčiček s mikrofony, nahánějících celebrity před kamery. Pithart jim sympaticky čelil odpovědí, že jsou tu jiní, kteří se s Jiránkem znali lépe a déle...

Na **fototablu nahoře** Slíva a Pálková, dole bratři *Johanusové* s Pixou a vpravo *Steiger* s Borovičkou... (GAG-men) Snímky: **GAG-foto**

Bob a Bobek s Bobem Dylanem. I Jiránkův pohřeb provázel humor

Ve Velké obřadní síni pražského krematoria ve Strašnicích se ve čtvrtek před polednem rozloučila rodina s Vladimírem Jiránkem. Populární karikaturista zemřel 6. listopadu ve věku 74 let. Glosátor společenského a politického dění si fanoušky získal i svými vtipnými večerníčky.



"I v nejdůležitějších chvílích je potřeba si zachovat humor," stálo vedle autoportrétu tohoto kreslíře na smutečním oznámení, na které rodina použila jeho nejoblíbenější rčení. Na oblibu animovaných králíků Boba a Bobka či kutilů Pata a Mata upozornily ve smuteční síni znělky těchto televizních snímků a vyvolaly na tvářích přítomných úsměv.

Mezi přítomnými byli například Iva Janžurová, **Miloš Nesvadba**, Ilja Racek, Jan Vodňanský, grafik Vladimír Suchánek a někdejší premiér Petr Pithart. Z Německa přijel karikaturista,

ilustrátor, spisovatel a režisér **Ivan Steiger**. Během obřadu zazněly živě melodie Boba Dylana a Duka Ellingtona, herec Petr Kostka zarecitoval verše Jaroslava Seiferta. Přišli i kolegové z **České unie karikaturistů, kteří Jiránkovi v roce 2009 udělili výroční cenu Řád bílé opice**. Rok předtím získal cenu Karla Poláčka v kategorii Humor moudrých, medailí Za zásluhy ho vyznamenal **prezident** Václav Klaus, který mu dnes poslal věnec. U katafalky s rakví byly také květy od premiéra Petra Nečase, parlamentu, ministerstva kultury, Lidových novin, České televize, Ateliérů Bonton Zlín a Hnutí Brontosaurus.

"Budu na něj vzpomínat jako na člověka, který už v 60. letech formoval můj přístup k humoru, i jako na kolegu ze zadní stránky Mladého světa," řekl ČTK karikaturista **Jiří Slíva**. Jiránkův humor se mu líbil především kvůli nesmírné lehkosti, s níž glosoval i ty nejzapeklitější problémy politiky a společnosti. Obdivoval také jeho "kongeniální linku", kterou ve svých kresbách používal. "Dneska už to tady nikdo neumí," dodal Slíva.

Když rakev s ostatky zesnulého opouštěla obřadní síň, zazněla slavná písnička skupiny Beatles *All You Need is Love*, tedy Vše, co potřebuješ, je láska.

Jiránkově manželce Evě již před pohřbem kondoloval prezident Václav Klaus, který kreslíři udělil v roce 2005 medaili Za zásluhy. "... díky neúnavné karikaturistické práci Vašeho manžela jsem měl možnost sledovat jeho každodenní, milé i výstižné komentáře naší nejednoduché reality. V tom a nejen v tom nám všem a celé naší kulturní veřejnosti bude Vladimír Jiránek opravdu chybět," napsal v Klaus

Zdroj: **idnes** (15. listopadu 2012)

Na této adrese najdete **video** z pohřbu, kde mluví spolužák Jiráňka z novinářského studia: **Podlaha** (!) http://kultura.idnes.cz/vladimir-jiraneke-pohreb-0s8-/literatura.aspx?c=A121115_120529_filmvideo_jaz

Identický text se objevil na webu vydavatele „LN“; na konci byl rozšířen o tyto řádky:

Autor večerníčkových postaviček *Bob a Bobek* či *Pat a Mat* se narodil 6. června 1938 v Hradci Králové a vystudoval novinářství na filozofické fakultě pražské Univerzity Karlovy. Celý život byl kreslířem a karikaturistou na volné noze. Spolupracoval s řadou časopisů, v posledních letech se jeho kreslené vtipy pravidelně objevovaly v Lidových novinách.

Byl držitelem **Řádu bílé opice**, což je ocenění **České unie karikaturistů** a získal i řadu dalších ocenění - například *Cenu Karla Poláčka* v kategorii "Humor moudrých"

Na pohřbu v pražských Strašnicích nicméně chyběl prezident *Václav Klaus*, který se prý v posledních dnech o Jiránkovo zdraví zajímal a pravidelně mu volal. Vysvětlení je jednoduché: Klaus je na oficiální cestě v Rakousku, zastoupil jej jeho vicekancléř *Petr Hájek*.



Zdroj: **Lidovky.cz**
(15. listopadu 2012)

Další články o VJ:
V týdeníku **Instinkt číslo 46** z 15. 11. tr vyšel delší materiál od **Ivana Hanouska** o jeho **50 letech s Vladimírem Jiránekem**.

Jde o pět ilustrovaných tiskových stran, které příležitostně v GAGu zreprodukujeme. Pro vážné zájemce je první část textu (bez dokumentárních obrázků) k přečtení na adrese: http://instinkt.tyden.cz/rubriky/ostatni/osud/vladimir-jirane-konec-srandy_26926.html

Glosa / Odcházení – tak i jinak

Před časem přistál v náhlé nouzi kapitán airbusu na hladinu řeky Hudson. Byl to pokus, který vyšel. Pilotovi pomohla letitá zkušenost, nadhled, a určitě i mimořádné soustředění.

Podobný manévř prováděl pravidelně – navíc každý den za jiných podmínek – i kreslíř *Vladimír Jiránek*. Excelentní myslitel, komentátor s pohledem „shora“, z vlastní vůle řeholník. Jeho tvorba by se dala označit za „*humor sapiens*“.



I takoví lidé ale odcházejí. Mistr Jiránek dostal osudový povolávací (odvolávací?) rozkaz ve věku 74 roků. Na náš svět se bude nepochybně i nadále dívat z výšky. Uvidí, co se mění, i to, co se nezmění snad nikdy. Uvidí jistě i „své“ *Lidové noviny* bez svých aktuálních kreslených glos.

Za svou tvorbu byl oceněn *Řádem bílé opice* – výroční cenou České unie karikaturistů. Kdo však jako jediný z deseti milionů lidí osvědčil tak krom-standardní přichylnost k humoru, že

Jiráňka vyznamenal medailí *Za zásluhy*? Byl to – a to jsou ty pravé paradoxy – *Václav Klaus*. Ten je v současné době jediným kandidátem na presidentské odcházení a s tím spojené bilancování, přičemž není vyloučeno, že mu bude přičítána spoluvina na procesu dlouhodobého budování subsvinčíku v zemi. Bylo by však spravedlivé, aby se záplavová vlna výčitek nehrnula v duchu hesla „O odcházejících jen špatně“. Aby tedy na občanu Klausovi ta nit, kterou je propojen s ušlechtilým humorem, zůstala suchá.

A co bude dál? Na odpověď je v této chvíli ještě brzy. S jistotou se zatím ví jen to, že mezi jmény kandidátů na presidenta není ani Miroslav Kemeľ – podstatně mladší kreslířské „dvoče“ Vladimíra Jiráňka, ani nikdo z řady talentovaných kreslířů sdružených v ČUK. A to je vlastně dobře.

Miloslav Král Český

Snímek: **Bohuslav Šír** (Freud vás poslouchá: Vico-Klaus-Jiráňek)

Praporečník s Řádem bílé opice

JOSEF KOBRA KUČERA

Byl milován všemi. I když se mu říkalo filozof z Pařížské ulice, rozuměli mu všichni. Hlavně v době, když byl ještě mistrem podtextů, které přehlédli jenom cenzori. Poslední stránky Mladého světa byly vyvěšovány na kolejích i v dílnách. Uměl přesně najít aktuální pointu a přitom většina jeho kre-

KARIKATURISTA

seb je nadčasová. Dokazuje to řada jeho knih. Byl vždy angažovaný v tom kladném smyslu slova a Česká unie karikaturistů je hrdá na to, že byl od roku 1990 jejím prvním předsedou. Předběhla prezidenta s jeho vyznamenáním, když mu udělila výroční řád „unie“, Řád bílé opice.

Byl praporečníkem moderního kresleného humoru a po polokrytém posluhování komunistů se rychle stal tím, který dokázal komentovat naši novou situaci. Svoji maximálně úspornou kresbou dokázal vyjádřit každou myšlenku a začal s tím, že portrétní karikaturu úspěšně přizpůsobil

VLADIMÍR JIRÁNEK (1938–2012): OD VTIPU AŽ K VEČERNÍČKU



■ Dlouholetý příspěvovatel Lidových novin se narodil 6. června 1938.

■ LN začal zásobovat vtipy hned od obnovení v roce 1990 a po odmítnutí v 90. letech přispíval do tohoto listu až do poslední chvíle.

■ Je také autorem večerníčkových postavíček Bob a Bobek či Pat a Mat.



svému výtvarnému rukopisu. Dal tak příklad řadě svých pokračovatelů. Vystudoval novinářskou profesi, ale většinou se vyjadřoval jako výtvarník, i když v případě dlouhé řady svých animovaných filmů a serií pro televizi byl nejen výtvarníkem, ale i scenáristou. Králíci Bob a Bobek znárodnili a Mat a Pat mají nekonečné pokračování ve zpracování dalších autorů.

Lidové noviny v něm měli autora, který, i když byl „pravičák“, dokázal děnit kolem sebe zachytit objektivně. Byl workoholik. V době, kdy s námi občas zašel do restaurace, dokázal za

večer pokreslit řadu papírových ubrousků. Jedinečný výtvarný rukopis získal za velmi krátkou dobu, a tak v závěru svých studií vystoupil do novin a časopisů jako hotová osobnost. Kritik a teoretik Ivan Hanousek postavil na jeho prezentaci svoji diplomovou novinářskou práci.

Roku 1968 byl ve svém zachycení národního citění nepřekonatelný a po listopadu se stal naším nejlepším a nejoblíbenějším politickým karikaturistou. Byl v pravém smyslu slova národním umělcem. Kdyby mu chtěli tento titul dát komunisti, tak

by je hnal svinským krokem. Ocenění se dočkal jak oficiálního, ale hlavně v odezvě všech jeho čtenářů. Narodil se 6. 6. 1938, v roce pro republiku těžkém, a tak prožil všechny naše krize, až se dočkal svobody občanské i umělecké. Obojí plně využil. Vytrpěl si nejen ostrakizaci od režimních nadutců, ale i řadu nemocí. Mladý svět ve své nejslavnější době a začátek Lidových novin si bez něho neumíme představit.

Autor je místopředseda České unie karikaturistů

Tento text byl jedním ze tří, které doprovázely dvoustranu Jiránkových kreseb v LN 8. 11. 2012. Další napsali Jaroslav Veis, někdejší šéfredaktor Lidových novin a Marta Švagrová, vedoucí kulturní rubriky této redakce. Ke Kobrovu úvodnímu odstavci se asi sluší připojit, že Jiránek nebyl prvním předsedou ČUK, ale místopředsedou a ČUK nepředběhla, nýbrž následovala prezidenta, když Jiránkovi udělila své nejvyšší vyznamenání. Konečně ani I. H. nepostavil svou diplomovou práci na prezentaci Jiráňka, nýbrž Jiránek mu při obhajobě jeho teoretické studie byl oponentem - o tom čtete jinde v čísle. (edY)

Ohlas ze Slovenska



Stenograf života

Vo Vladimírovi Jiráňkovi odchádza jedna z legiend našej karikatúry. Naozaj našej, veď v nezabudnuteľnom Mladom svete popri českej generácii dnešných otcov učil aj našu nájsť východisko z nechutnej absurdity okolo nás v smiechu a slobodnom myslení. Tak ako potom jej deťom odkázal to isté v šantení dvojice filmových králikov z klo-búka.

Je, tuším, jediným karikatúristom, pri ktorom ma

nikdy nerušili texty k obrázkom. Tvoria s nimi výtvarnú jednotu, sú ich organickou súčasťou. Nikdy nešťýlovou výpožičkou z literatúry, ktorá tak často degraduje autonómnosť kresby. Akoby umelec kráľal hektickou súčasnosťou so zápisníkom v ruke a horúčkovito, do úplného

vyčerpania až stenografickými samoznakmi zachytával, čo vidí. Raz kresbou, inokedy na hranici čitateľnosti naškriabanými písmenami.

Z dynamických skíc priam vyžarovala kresliarova obava, aby sa mu portrétovaný okamih nerozplynul skôr, než ho na papieri zafixuje. Pôsobia ako zhmotnený závan pohybu, ktorý zastal a môže kedykoľvek pokračovať. Jiráňkove letmé glosy priam rudimentárnym svedectvom o chaose vo svete i v človeku ponúkajú topiacemu sa oslobodzujúci úsmev ako jediné záchranné steblo.

Kornel Földvári; Sme; 7. 11. 2012

K tomuto textu zverejnenému v 18 hod. na webu Sme prišli brzy prvé reakce. Jednu vyberáme: Jiráňkove vtipy mam rad, a boba & bobka milujem. Moj naj- je ten s rodinou, kde mama hovorí synovi: ano, tvuj tatinek je velice inteligentni. ale protoze je blbej, je mu to nahovno. (X .X.)

Ve dvoch dňoch po smrti Vladimíra Jiráňka se objavila nejprve v denním tisku, pak v jeho prílohách a v týdeníkoch rada menších i rozsáhlých materiálov, väčšinou hojne ilustrovaných. Dosud nemáme k dispozícii celkový výčet, tak zatiaľ len upozorňujeme na niektoré z nich...

Reprodukuje v **horní řadě** zleva anonci v **MfD** na str. 1, stránky 1 a 5 z týdeníku **Instinkt** (autor *I. Hanousek*) a v dolní řadě opět zleva: anonci v LN na str. 1; obálku přílohy **LN Pátek** a část ze str. 2 čtyřstrany (autor též *I. Hanousek* - jde z větší části o text, který v tomto čísle najdete jako "přívodní slovo" GAGu). Zatím jde jen o orientační aktuální ukázkou toho, jak noviny, kde Vladimír nejvíce publikoval, v prvé chvíli na jeho skon zareagovaly...



V následujících vydaniach e-GAGu přineseme pro archivní účely ještě další články venované životu, dielu a umelckému odkazu Jiráňka - včetne celých textů zásadnějších článků a některých pozoruhodných historických kreseb. (r)

Různá slova ČUKů k Jiráňkově úmrtí pronesená v netištěných médiích

Středa 7. 7. 2012:

Český rozhlas 1 - Radiožurnál:

13,05 živý vstup - *Ivan Hanousek* (asi tři otázky a odpovědi, asi do minuty)

Český rozhlas - rádio Česko:

15,15 živý rozhovor - *Ivan Hanousek* (asi 4 minuty, pět otázek a odpovědí)

Česká televize - ČT1:

17,05 slova ke ztrátě VJ - *Břetislav Kovařík*

Posléze

V blíže nespecifikovaných časech se v médiích k smutné události vyjadřovali i další kolegové, kupř. *Jiří Slíva*. Na ČT 24 si do Hyde parku koncem minulého týdne pozval Dan Takáč do Hyde parku *Štěpána Mareše*, ale k samotnému Vladimíru Jiráňkovi neměl host vlastně co říci - tedy krom toho, že ho obdivoval. V České televizi byl též reprizován dokument věnovaný VJ z cyklu GEN z počátku 90. let minulého století.

Za zmínku stojí také podvečerní pořad na ČRo 6, kde *Karel Hvížďala* pohovořil šíře o Jiráňkovi, s nímž se dobře znal ještě z *Mladého světa*, kde byl redaktorem. Karlův komentář měl tu výhodu, že v něm mohl citovat i přesné Vladimírovy věty; myšlenky z interview, které s ním dělal před několika lety (vyšlo pak též v e-GAGu).

Co dál?

Nehodláme zahltit vážené čtenářstvo GAGu vším, co se nyní objevilo v médiích, zvláště proto, že se fakta a celé texty často překrývají. Pokud to lze, vynecháváme veškeré materiály o filmových postavách (jak o králicích, tak i o Patovi s Matem), které s Jiráňkovou karikaturistickou tvorbou souvisí jen volně.

KONDOLENCE

V úterý 6. listopadu ve věku 74 let zemřel karikaturista a spolupracovník LN Vladimír Jiránek.

Kondolenční dopis prezidenta republiky paní Evě Jiráňkové přinášíme v plném znění.

Vážená a milá paní Evo, s lítostí a smutkem jsem přijal zprávu o smrti Vašeho manžela Vladimíra Jiráňka. Dovoňte, abych Vám i celé Vaší rodině vyjádřil v této pro Vás těžké chvíli svou hlubokou účast.

Nemusím Vám jistě zdůrazňovat, jak moc jsem si Vladimíra jako člověka i umělce vážil, za jak významnou postavu našeho

kulturního i mediálního světa jsem ho považoval. Vyjádřil jsem to mnohokrát i veřejně, nejviditelněji patrně udělením státního vyznamenání. V posledních letech se nám sice už moc nedařilo alespoň občas se u Vás sejít a pohovořit, ale díky neúnavné karikaturistické práci Vašeho manžela jsem měl možnost sledovat jeho každodenní, milé i výstižné komentáře naší nejednoduché reality. V tom - a nejen v tom - nám všem a celé naší kulturní veřejnosti bude Vladimír Jiránek opravdu chybět.

Vážená a milá paní Evo, ještě jednou chci Vám a Vaším blízkým vyjádřit hlubokou soustrast a ujistit Vás, že ve Vašem zármutku jsem s Vámi.

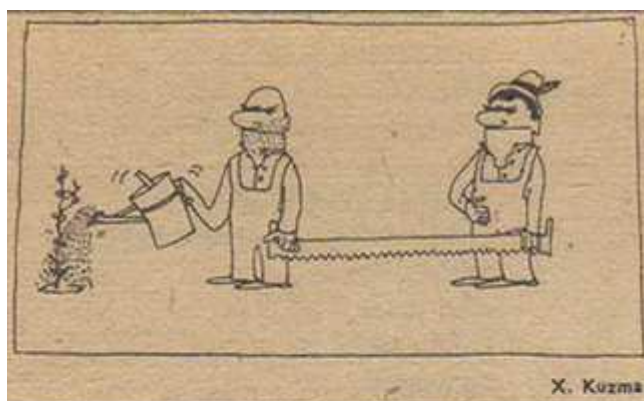
Václav Klaus

V Praze dne 8. listopadu 2012

Přesto prosíme, pokud máte v rukou ještě jiné texty na toto téma z jiných periodik, než těch, které zde uvádíme, buďte tak dobří a pošlete je do GAGu. Jednak je budeme archivovat, jednak jimi postupně budeme ještě dle potřeby doplňovat tento čtrnáctideník. (Redakce)



Vtip pro moji ženu Lenu - Mladý svět (1968)



PÁTEK | LIDOVÉ NOVINY

Odchod Stanislava Grosse z politiky,
2005



Vstup ČR do NATO,
1999



Olympijské hry v Pekingu, 2008



**Vloženo po uzávěrce:
Pořád ještě nedokuzmováno!**

S *Vladimírem Jiránkem* jsme koncem 60. let už dávno minulého století často mluvili o problému, který tehdy trápil karikaturisty - v redakcích nebyli žádní novináři nebo grafici, kteří by se orientovali v kresleném humoru - a v jeho autorech. Ve své diplomové práci jsem uvedl (včetně obrazových příloh) konkrétní příklady takové ne odborné či nedbalé práce - včetně záměny jmen autorů. A to nejen zahraničních, ale i domácích.

Iks Kuzma v Dikobrazu

Bylo to v době, kdy třeba v Dikobrazu kresbu mladého Vladimíra Renčina podepsal Dušan Motyčka ve své bohorovnosti **X. Kuzma**, což prý dělal, když si nepoznačil či nevzpomenul, čím vtip zařadil do čísla. Netrvalo dlouho a už zase jiní redaktori si pletli Jiráňka a Jiráška (ta jména) anebo Jiráňka s Renčínem (ty kresby). Volání mého textu po větší odbornosti v práci s výtvarným humorem a jeho autory se setkala v odborných kruzích s porozuměním, ale žádné výsledky nepřineslo. A dnes? Na nedávné besedě s oběma dosavadními laureáty Česko-Slovenské novinářské ceny za karikaturu jsem uvedl, že současná situace v tomto směru je ještě mnohem horší.

Kemel je Jiránek v Pátku LN

Jako doklad, že jsem to nepřehnal, vyšla po Jiráňkově smrti dvoustrana jeho vtipů - rekapitulace jím komentovaných politických událostí. *Emil Šourek* mne upozornil, že mezi nimi trůní též jeden od - **Miroslava Kemela!** Když se něco stane právě v mateřském deníku karikaturisty a je to součástí materiálu zařazeného více méně na jeho oslavu... co si pomyslet? Že by měl aspoň ten, kdo o vytvoření a zařazení kreseb rozhoduje, poznat vtip Kemela podle kresby? Anebo aspoň podle tak zřetelného podpisu v kresbě? Že by měli redaktori být v tomto vzdělanější než oni anonymní posílači a přeposílači e-mailů, kteří už několik let pod titulkem „skvělé fóry od Jiráňka“ posílají sadu kreseb v níž je i pár „Kemelů“?

Tyhle otázky nemají bohužel žádnou jasnou odpověď. Přesto se cítím povinen nějakou pointou. **Tu je:** Bylo by opravdu skvělé, kdybych ty vtipy k svému článku v Pátku vybral právě

já, největší bojovník za práva autorů na dobré redigování jejich prací. Titulek: ***I mistr tesař se utne!*** Bohužel to tak není. Ty vtipy jsem neviděl a taky nevybíral. Článek jsem psal na přání redakce LN ten den, co jsem se dozvěděl o Vláďově skonu. O tom, že a jak bude zilustrován jsem neměl potuchy. Jen se mohu domýšlet, že asi grafik sáhl po nějakých starých vtipech z těch let a nedošlo mu, že v tu dobu v *Lidovkách* zrovna nekreslil Jiránek, ale Kemel. Nevím, koho by to mělo pobouřit z obou takto postižených autorů víc... Dokonce si myslím, že nejvíc to namíchlo mne. Ani ne tak proto, že k tomu došlo právě nad článkem o nenahraditelné ztrátě „Proč bude tak chybět?“. Spíš proto, že to potvrdilo neradostný stav panující obecně v médiích - a to nejen v našem, podle všeho stále jen okrajovém žánru. (IH)

Kresby: **Vladimír Jiránek** (LN) **Miroslav Kemel** (LN), **Vladimír Renčín** (kresbu z Dikobrazu číslo 44 z 3. listopadu 1960 otiskujeme díky dokonalému archívu sběratele Renčínova díla **Jiřího Hruboně** z Liberce.

Dokument / Kuriozita: Jiránek v Nebelspalteru



Psal se konec roku 1969, ale člověku se jen těžko přivykalo, že se svobodou slova a mezinárodního styku je konec. A tak jsme činili kousky, na které bychom se později už těžko zmošli. Napadlo mne, že nabídnu kvalitní české autory do slavného humoristického týdeníku *Nebelspalter* - a začal jsem **Vladimírem Jiránekem**. Vybral jsem desítku kreseb, fotograf mi je ofotil (kopírky tu nebyly), germanista **Milan Messierer** mi přeložil texty, s mou dívkou M., znalou jazyka, jsme to upravili tak, aby to bylo adekvátně vtipné i v cizím znění (**viz**). A ono to vyšlo! Byla z toho krásná dvoustrana, šéfredaktor **Franz Mächler** souhlasil s tím, abych pokračoval s dalšími českými autory i s tím, že mi místo honoráře bude posílat svůj týdeník. A vskutku - vyšly tak i další profily s ukázkami z díla **Standy Holého** a **Mirka Bartáka**. „S ním jste mi udělal velkou radost“, napsal mi Herr Mächler... a požádal o adresu, aby s Mirkem mohl navázat trvalou spolupráci. Nebelspalter mi opravdu chodil, posléze méně častěji až přestal. Ne proto, že by ho ze Švýcarska neposílali, ale do mé schránky se už jaksi nedostával...(ih)

Fotokopie: **Vladimír Jiránek** (vyšlo v *Nebelspalteru* v roce 1969)



Vaněk z Brna, Budy i Peště...

Zdravím z Brna a informuji o mém účinkování na mezinárodním festivalu rekordů v Budapešti s názvem **Impossibility Challenger World Record Budapest 2012** o posledním říjnovém víkendu, kde jsem vytvořil "na střídačku" 30 karikatur kreslených a 30 vystřižených psaligrafických portrétů za 36 a půl minuty. Posílám snímek z tohoto počinu...

Lubomír Vaněk, Brno

Posázavská legrace

Pro dvanácté číslo "Kozích vzdechů" jak říkala moje babička místnímu tisku, tedy pro "Listy Uhlířskojanovicka a Středního Posázaví" dáváme dohromady dvoustranu kresleného humoru a samozřejmě na ní chci propagovat naši galerii kresleného humoru v Ratajích nad Sázavou. Proto prosím všechny, kteří budou v příštím roce vystavovat (Kemel, Tomaschoff, Ševčíková, Kobra, Morávek a Rakus), zda by neposlali obrázek pro otištění v těchto novinách. A samozřejmě budu rád, když něco pošlou i ti, kteří již u nás vystavovali a líbilo se jim tady. Předem díky.

Ota Kmínek, Rataje nad Sázavou

F(oto). Dostál v knihupectví

V Luxoru, kam chodím na internet, mají knihu fotografa **Františka Dostála** „*Na psí knížku / se psy*“. Dostál (na mém snímku z Luxoru vlevo během vernisáže výstavy „ČUK 2cet“) má



také humorně laděné fotografie v nové „české“ knize fejetonů polského reportéra **Mariusze Sczygieľa** „*Láska nebeská*“. Snímky však s texty korespondují jen volně.

Jan Koutek, Praha

Ševčíková o Božím mlýnu...

Hned na počátku prosince v neděli 2. 12. bude vernisáž výstavy asi 15 grafik **Igora Ševčíka** v Salmovské ulici č. 15. Nazývá se to „*U Božího Mlýna*“ a je to čajovna - kavárna - vinárna a galerie, kde se navíc pořádají koncerty, je to malé a útulné. Vernisáž začíná v 18 hod.

Dále bych ráda předeslala už chronickou „*Tramway*“ 16. 2.

2013. Mrzí mne, že ČUK neregovoal na mou prosbu a nepožádal o uznání *Palírny Igor Ševčík* za kulturní památku - ta je dnes definitivně zničená. Možná by to nepomohlo, ale za pokus to stálo.

Katka Ševčíková, Praha

Ze smuteční pošty / Kopecký, Benetka, Matuška, Šmída, Rázus... a naši

Právě jsem se z rádia dozvěděl, že dnes zemřel Mistr Jiránek. Je mi to moc líto, odešla další významná osoba českého karikaturistického světa do českého karikaturistického nebe. Za chvíli tam bude pořádně narváno a nám tady dole toho moc k radosti nezbyde. Škoda.

Jaroslav Kopecký, Unhošť

Ta náhlá zpráva mi vehnala slzy do očí. Vladimír Jiránek už nežije. Seděli jsme kdysi vedle sebe ve druhé lavici vpravo u dveří na měšťance v Klášterci nad Ohří. Zatímco my všichni žáci jsme spolu zápasili, hulákali a skákali po lavicích, Vláďa vždycky stál opodál, usmíval se, ale po lavicích neskákal, ani se nepral. Pouštěl se do boje jen tam, kde to mělo smysl. Byla v něm už tehdy taková zvláštní shovívavá moudrost. Patřil vždycky k nejlepším žákům ze třídy a dvojka mu hrozila snad jen z tělocviku a z kreslení. Ze třetího ročníku přešel myslím někam na gymnasium – a potom jsme se setkávali občas někde v redakcích a taky na srazu spolužáků po pětadvaceti letech. Ta zpráva mi vehnala slzy do očí. Bude mi chybět.

Nám všem bude chybět.

Karel Benetka, Praha

Právě mi přišel mail od Jarky Válečkové, grafičky časopisu *Gurmán*, která potřebovala maskota pro rubriku „*Nejezte blbě*“. Uzávěrka byla 5. 11. a 8. 11. mi přišla tato odpověď: „*Ahoj Zdeňku, tak nakonec si nevybrali kresbičku od tebe, ale stihnul ji ještě Vladimír Jiránek. Jinak ale děkuji a měj se krásně. Jarka.*“

Zdeněk Hofman, Praha

Tych umrti za posledny tyzden je pre mna trochu privela. To posledne obzvlast - jeho obrazky z Mladeho sveta su snad este u mna niekde schovane a kreslene filmy sme v ramci kurzu potitivnej humorologie premietali pre studentov

Pane Jiráнку, vďaka za dar humoru.

Peter Rázus, Prešov

Vladimír Jiránek před tím, než ho postihla zákeřná nemoc, pracoval na zcela novém filmovém projektu **Jack Russel zachránce planety**, jde o celovečerní rodinnou UFO komedii pro celou rodinu, která bourá dosavadní limity Jiránkovy tvorby a má se stát prvním celovečerním animovaným filmem 2D od revoluce v roce 1989. Nová postava a hlavní hrdina je pes jménem Jack který ve filmu ztělesňuje kouzelníka formátu Davida Copperfielda. V současné době jsme v jednání s partnery, kteří chtějí podpořit výrobu tohoto filmu. Případní zájemci o jakoukoliv spolupráci nás mohou oslovit na www.vladimirjiranek.cz.

Marek Šmída, jednatel CVS Consulting s.r.o., Vodičkova 20; Praha 1



Fakt smutný. (Viz kresba vedle) **Vhrsti**, Strašice

V sobotu jsme spolu na něj vzpomínali... Když tak pročítám servery se zprávou o Jiránkově smrti, je zajímavé vidět *Řád Bílé opice* uváděný na stejné úrovni jako významování *Za zásluhy* od V. Klause...

Mirek Fojtík, Praha

Snad bychom mohli ku jeho poctě namalovat každý nějaký obrázek. Námět pro další Salon či tak něco podobného.

Pavel Hanák, Praha

(Viz kresba vpravo dole)

Před chvílí jsem to zachytil a jako kdyby se ještě víc setmělo. Vlajková loď šla ke dnu...

Pavel Matuška, Třebechovice p. O.

Na vernisáži „No Comment!“ vo štvrtok sme sa o ňom bavili (možnosť navrhnout VJ na **Č. S. Novinářskou cenu 2012** - pozn. red.) a možno aj pod týmto dojmom som za ním osobne nezašiel, aj keď som bol raz ja sám a potom s celou rodinou pred jeho domom a dokonca som mal prst na zvončeku s jeho menom... (viz foto níže!)



Ale nakoniec som to nechal “na potom”, aby som ho zbytočne neobťažoval. Posledne (v máji) sme ho totiž s Bobešom zastihli pred domom a videli sme, v akom je zlom stave.

Nikdy nezabudnem, ako mi na vernisáži našej spoločnej výstavy v Slovenskom inštitúte v Jílské položil ruku na rameno a povedal mi, že “... *když někdy ke mně přijde na neohlášenou návštěvu Fedor Vico, do mého bytu vejde energie*”.

Teraz si vyčítam, že som bol tak ohľaduplný a nezazvonil som... Je mi to veľmi ľúto.

Fedor Vico, Prešov

A ještě z psaní edYtorovi:

Napsal jste to pěkně do *Pátku LN*. Závidím Vám hovory, které jste s ním vedl. Já jsem z díla V. Jiráčka stále nadšen, skoro 50 let. Bude mi chybět.

J. Řezníček, Praha

- příznivec *cartoons*, dříve kresleného humoru (krhu)





Dvakrát Neprakta...

Na dvou pražských místech si mohou Nepraktovi fanoušci užít setkání s obrázky loni zesnulého mistra. Vlevo připomínáme stylově dušičkovou výstavu "Pražská strašidla" v gotickém sklepe U zlatého kohouta v Michalské ulici na Starém Městě pražském. Náš fotoreportér (viz obr. vlevo) tvrdí, že na vernisáži 5. 11. 2012 bylo plno, zpíval "Černej pes" a prostředí pro tuto výstavu je přílehlavé a možné ji navštívit až **do konce měsíce** mimo neděle od 12 do 18 hodin. Ke druhé pražské výstavě jsme už čtenáře zvali v minulém čísle - na jiného **Nepraktu** s lákavým podtitulkem "Jak ho znáte i neznáte" se lze stále ještě vypravit do galerie "Na úřadě" v budově Úřadu městské části Praha 7. Zde, na nábřeží Vltavy pod Letnou, visí výstava už od 14. listopadu a - to je to hlavní - **až do 11.ledna!**

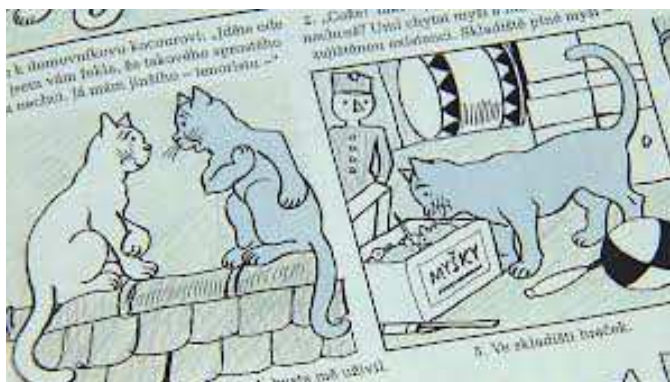
Roman Jurkas editorem rybářských vtipů

Kobrovi se neozvali skoro žádní členové s vtipy na chystanou výstavu, ačkoliv manažér veletrhu "**Moderní rybář**" už ČUKu vyhradil místo, kterým projde hodně lidí. Jurkasovi nebylo, než stát se též manažérem a dát to sám dohromady. Je fajn, když vedle starých bardů (Kobry a Výstaváka) je v předsednictvu unie k vystavování připraven ještě **Roman Jistič**. Výstavu 27 autorů na rybářském veletrhu **Jurkas** uvedl už před tím. V **Rybářských novinách** uhájil před záplavou inzerátů celou tiskovou stránkou pro vtipy od osmičky autorů: **Dwořák, Fojtík, Jurkas, Mlejnková, NOS, Sigmund, Srna a Steska**. Stránku najdete jako **přílohu tohoto čísla**. Mimo ně se v uvedeném propagačním tisku jako obvykle představuje rybmil **Zdeněk Hořman** (viz obr. dole!) (red.)



KomiksNews #239 – Lahůdky nejen pro nostalgiky

Retro v komiksu letí. Nebo spíše reedice starších komiksů mají šanci oslovit nejen komiksovou fanoušky, ale i čtenáře, kteří o komiks obvykle nejeví zájem, ale na své srdcové záležitosti z dávných dob nedají dopustit. A tak je tu **Tajemství Velkého Vonta** v limitované edici nebo patnáct let starý **Čtyřlístek**. Především však upozorňují na raritní **Nezbedné komiksy** Josefa Lady, které vás unesou až do samé prehistorie českého komiksu! (Vhrsti)



Nové komiksy:

Josef Lada: **Nezbedné komiksy** (Plus)

Jaroslav Foglar / Marko Čermák: **Tajemství Velkého Vonta** (limitovaná edice - Václav Vávra)

Eric Powell: **Goon 1: Nic než utrpení** (Martin Trojan-3-Jan)

Neil Gaiman / Chris Bachalo, Mark Buckingham: **Smrt: Nejlepší čas tvého života** (Crew)

Bill Watterson: **Calvin a Hobbes: Útok vyšinutých zmutovaných zabijáckých obludných sněhuláků** (Crew)

Masaši Kišimoto: **Naruto 09: Nedži versus Hinata** (Crew)

Brian Azzarello / Eduardo Risso: **100 nábojů 7: Samuraj** (BB art)

různí: **Star Wars Omnibus: Před dávnými časy... 1** (BB art)

Max Bubakoff, Adam Kubík / Martina Tomalová: **Space Trashers** (Netopejr)

Jiří Paborák, Ljuba Štíplová / J. Němeček: **Čtyřlístek: Poklad Aztéků / Zrádná savana** (Čtyřlístek)

Bruno Heitz: **Ložička, krtčí babička: Expresní sardinka** (Albatros)

Jules Verne / Petr Kopl: **Tajemný hrad v Karpatech** (Zoner Press)

Nači Júki: **Líbání zakázáno 1** (Zoner Press)

Ceny:

Top 10 Amazon.com Graphic Novels

Allan Heinberg, Olivier Coipel, Jim Cheung, Alan Davis: **Avengers: The Children's Crusade** (Marvel)

Chris Ware: **Building Stories** (Pantheon)

Bruce Jones, Doug Moench, Richard Corben: **Creepy Presents Richard Corben** (Dark Horse)

Jeffrey Brown: **Darth Vader and Son** (Chronicle)

S. Roy, F. Dalrymple, G. Milogiannis, B. Graham: **Prophet 1: Remission** (Image)

Brian K. Vaughan, Fiona Staples: **Saga 1** (Image)

Scott Snyder, Yanick Paquette: **Swamp Thing 1: Raise Them Bones** (DC Comics)

Charles Burns: **The Hive** (Pantheon)

Jeff Lemire: **The Underwater Welder** (Top Shelf)

Brian Azzarello, Cliff Chiang: **Wonder Woman 1: Blood** (DC Comics)

Veles 2012

1st prize „Golden Strip“: **Stevan Subic**

2nd prize: **Marko Stojanovic / Mark Vrandečikj / Damian Michael**

3rd prize: **Marko Stojanovic / Milorad Vicanovik Maza**

Best Story: **Marko Stojanovic**

Special award: **Vesna Nicevski Saravinova / Alexander Stefanov**

Special award: **Vanja Urukalo Onirik**

Award for artistic expression: **Joanna Sanecka / Silvia Restecka**

Debut Prize: **Emilia Bozinovska / Stojce Tocinovski**

Prize for the youngest participant: **Luke Midoski (7)**

Narozeniny:

Carl Potts (*1952), americký kreslíř a scénárista

Úmrtí:

Bill White (*1961), americký kreslíř

T. Samuval (*1925), indický kreslíř

Poláčka jsme potěšili

“Ještě jednou děkuji za přízeň a udělení vyznamenání, kterého si nesmírně vážím, a které za mě převzala dcera Klárka a čekám, až mi všechno přiveze. Bydlí u Loun. Oceňuji přílohu *Jubileá*. Je to krásný nápad. Já si všechny stránky zařadím do svých *Pohledů*, které budou svázané v už devátém svazku (každý má stovku listů). Samozřejmě vždy uvedu, že je to z e-GAGu.”

Josef Poláček, Varnsdorf



JOSEF POLÁČEK
NOSITEL "ŘÁDU BÍLÉ OPICE"
ČLEN ČESKÉ UNIE KARIKATURISTŮ

Vhrsti bodoval na Komiksfestu!

Kolega Vhrsti, proslulý svou skromností (hraničící s nestydatou stydlivostí) ve své rubrice KomiksNewsů nezmínil, že i on se na posledním Komiksfestu(!)u těšil zaslouženému uznání. Ač sám soudí, že ty jeho veselé, naivní kresbičky by každou slušnou soutěž poněkud znehodnotily, dostal se v tzv. *Arnalovi* až do finále. Pokud vás zajímá, co považuje za naivní, mrkněte na: <http://vhrsti.cz/moje-krutobaba-se-promasirovala-do-finale-souteze-arnal/>.

Mimo to se jeho komiks ukrývá i ve vítězné knize **Ještě jsme ve válce**. Nechlubí-li se tím kolega Vojta sám, je třeba se pochlubit naším Vojtou. (red)

Nové místo pro Salony Kobra?

Resistutace klinicky mrtvého projektu je stejně obtížná jako oživení bytosti dlouhodobě v komatu. Více než lékaře a techniky je k ní však třeba mít anebo získat lidi, kteří přispějí nápadem, styky či tipy.

Nyní se zdá, že místo mlhavých příslibů od hospodského stolu, které GAGu ani nestály za zaznamenání, je tu skutečná možnost.

Od ledna by mohly někdejší Salony kresleného humoru s počátkem v Savarinu, velkými momenty v divadle Atelier a pak s dlouhou a slavnou historií v Radostově Malostranské Besedě, opět pravidelně obohacovat pražský výstavní život. A samozřejmě také nalít konečně něco moku do prázdných sklenic členů ČUKu, toužících po pravidelném vzájemném setkávání.

Na popud až z Teplic navštívil Kobra z Prahy 1 nájemce restaurace **Sedm konšelů** v Praze 1. Dle členů jeho doprovodu vypadá jak místo, tak vedení podniku slibně. Zatím to zaklepejme a těšme se na leden, kdy by vše mělo vypuknout. Zvědavci si to tam mohou už nyní obhlédnout na individuální průzkumné cestě. Musí do **Valentinské** ulice, na Staré město nedaleko Kaprovky (u metra stanice Staroměstská). A třeba rovnou způsobit, že ty židle u stolů na vedlejších reklamních snímcích nebudou už zet prázdnotou. My ostatní si počkáme, až nás Kobra obešle první pozvánkou na vernisáž - a překvapí tím, kdo bude jako první vystavovat kreslenou legraci. Tento text jsme hodlali zakončit, jak se hrozně moc těšíme natý Salon. Ale poslední byl tak dávno, že už si ani nevybavujeme jeho pořadové číslo!



Milí přátelé legrace,

tohle číslo se nám dělalo bez legrace blbě. Chtěli jsme ho zaplnit ještě všelijakými myšlenkami (pokud máte nějaké nápady, tak sem s nimi) a také dalšími obrázky z našeho setkání při Valné hromadě ČUKu. A také ještě více rozpitvat žijící klasiky „krhu“, oceněné „Bílými opy“.

Pak však přišla ta zpráva o Vladimírovi Jiránkovi a dopadlo to zcela jinak. Doufáme, že i když větší díl GAGu tentokrát patří vzpomínce na zesnulého, je to vzpomínka veselá. Že naše texty jeho kresby určitě nezatíží, ale nadlehčí...

Ale: museli jsme odložit pár docela zajímavých materiálů, kterým odklad neublíží. Omluváme se především už jednou odloženému dítku Miloše Krmáška z Náchoda, také všem, kteří poslali své Menšíky Pavlu Hanákovi (už jich máme opravdu pěknou řádku, ale dostanou prostor v dalším čísle). Ovšem ani s Jiránkem ještě nadobro nekončíme. Do rubriky Archív připravujeme další z mediálních ohlasů (v tomto GAGu už anoncujeme ty větší materiály) a jiné kresby. Hlavně ty, které jen málokdo může pamatovat. My starší proto, že už zapomínáme, mladší kolegové (pokud existují) proto, že ještě tehdy chodili do školky. Na Jiránkovi se dá skvěle pozorovat vývoj plný různých vlivů a výtvarných škol - než se usadil do známé polohy. Nu a jako přílohu, která asi připadne na Vánoce, jsme se rozhodli veřejnosti zpřístupnit i oba dokumenty, které souvisejí s diplomovou prací I. H. z r. 1969 - tedy posudek vedoucího práce prof. Cvejna a posudek jejího oponenta - ano, právě Jiráňka.

To však neznamená, že nestojíme o vaše zprávy, pozvánky, výstavy a hlavně nápady - co byste v GAGu (a v ČUKu) rádi našli...

(GAGmen)

Ještě jsme to ani nedopsali, a už je tu další úmrtí. Ale k tomu už fakt rádi předáváme slovo...

Aktuality (ale nic veselého):

Muni, záhadný autor vlastním jménem **Vavera**, jenž loni i letos vystavoval coby "pokračovatel Neprakty" dostal v **pondělí 19. 11.** u soudu 12 let na tvrdo za ublížení na zdraví. Syna manželky **Jirího Wintra-Neprakty, Daniely Pavlatové**, napadl sekerou u dveří vily v Cukrovarnické ulici na Ořechovce. Rozsudek není pravomocný, neb státní zástupce i obhájce se na místě odvolali.

Více o tom najdete na webu Novy - konkrétní zpráva začíná asi na 19. minutě, 53 sekundě. (r)

<http://tn.nova.cz/zpravy/tv-archiv/televizni-noviny/televizni-noviny-br-tn-19-11.html>

V neděli 18. 11. 2012 náhle zemřela jednašedesátiletá novinářka **Ida Rozová**, která 20 let vedla časopis dTest. Pracovala v 80. letech v **Dikobrazu**, kde se v rubrice *Vaše starosti na naše ostny* zabývala kvalitou a nekvalitou různých spotřebních výrobků... (r)



Jen tak

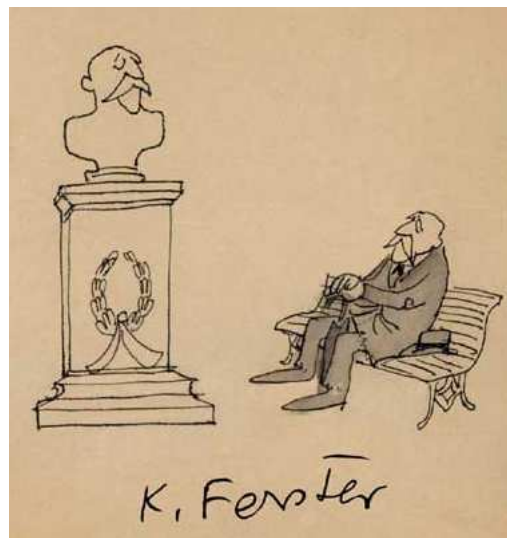
Při zprávě o úmrtí **Idy Rozové** jsem byl zdrcen. Při pomyšlení, že jsme si ještě v sobotu 17. listopadu večer mailovali (dodělavali jsme bedekr a novoročenku pro časopis), přepadl mě smutek a zvláštní prázdnota. Prázdnota ne z toho, že něco nemáte, ale že to již nemáte napořád. Byl to pro mne člověk, s kterým jsem více jak před dvaceti lety začínal na utváření časopisu pro spotřebitele. Ona jako zapálená obhajovatelka práva na kvalitní výrobky a služby, já jako ilustrátor článků, které jsem se snažil svou kresbou odlehčit. Nikdy mi do práce nemluvila a nechala mi volnou ruku pro obrázky. Každý měsíc, dvacet let, jsme byli v pracovním kontaktu. Věděl jsem o každém jejím průšvihů i zdaru. Diskutovali jsme o stránkách časopisu, nápadech, budoucnosti. Filosofovali spolu o životě. Ale nikdy mě nenapadlo, že mi takhle brzy odejde. Měla toho určitě ještě hodně naplánováno. Nejen s časopisem, ale i se svým vnukem. S obdivem jsem sledoval, jak je schopná vychovávat vnuka a ještě tvořit časopis. Jak jemně zapojovala dceru zpět do života a co jí to stálo úsilí. Neměla to lehké, ale držel jsem ji palce. Teď již mohu palce uvolnit. Odešla bez rozloučení a v tichosti. Bude mi chybět a nejen mě. Čest její památce.

Jirka Novák

PS: Ty palce zase držím. Matesovi. A jeho mámě. A vlastně i celé redakci.

Charlie + Letadla ve Varšavě

Dvě nové výstavy připravilo Muzeum Karykatury Eryka Lipińskiego ve Varšavě (Kozí ul. 11). První se nazývá „*Karol Ferster: Rysunki*” – retrospektiva slavného **Charlieho (viz kresba)**. Tak signoval své vtipy Karol Ferster (1902-1986). Druhou je posoutěžní výstava z mezinárodní Zieloné Góry **”Samolot - lotnisko - latanie”**. Své místo v ní má i pár našinců včetně oceněného Kovaříka. Vernisáž obou výstav bude 26. listopadu v 18 hodin.



Italská Ghignata: Zlato pro Silvii Zicheovou

XVIII. mezinárodní festival satiry, humoru a komiksu **GHIGNATA** v italské Monze uzavřela výstava. FECO Itálie, město Monza a Fondazione Franco Fossati pořádají v galerii Civica výstavu **”La Ghignata in ROSA”** od 10. do 25. listopadu tr. Vzešla ze soutěže prací 250 autorů z 50 států a na zahájení byla **”la vincitrice de ‘La Ghignata d’ Oro 2012’ - Silvia Ziche** (nar. v r. 1967), která je známou autorkou **”Italian comic book”**.

První Bangladešský festival cartoons v Dákce

Od 15. do 19. listopadu proběhla převratná kulturní událost v Bangladeši. V tamní metropoli Dákka v

Dhanmondi Residential Area uspořádali výstavu *Bangladesh Cartoon Fest*. 50 významných karikaturistů a animátorů představilo prvně své práce na společné platformě. Barevné vtipy, karikatury známých celebrit a spousta animací pobavily tamní návštěvníky.

Polský vtip října je od Fedorowicze.

V celoroční soutěži Muzea karykatury ve Varšavě o vtip měsíce byly v *miesiącu październiku* tyto výsledky. 1. cenu získal **Jacek Fedorowicz**, dvě druhé ceny získali **Sławomir Łuczyński** a **Grzegorz Myćka**. Diplomy náleží těmto autorům: Jerzy Fedro, Monika Janowska, Witold Mysyrowicz, Waldemar Rukść a Marcin Wieczorkiewicz.

Na Karpikovi si nejvíc pochutnal Katz

O víkendu 16. a 17. 11. proběhly v Kulturním středisku v Niemodlině už podesáté satiricko-kulinární slavnosti Karpik (Kapr). Letos se do mezinárodní soutěže kresleného humoru přihlásilo **442 prací od 201 autorů ze 44 států**. Výstava byla zahájena v neděli v 17 hodin a s ní proběhlo předání cen. Jména vítězů najdete v naší rubrice **Výsledky**, tady jen prozradíme, že GP získal **Grigorij Katz** z Izraele /otec Iliji Katze/. Zajímavostí měla být Polsko-Česká kulinární soutěž na téma **Potrava z ryb**. Celý program slavnosti najdete na webstraně http://www.okniemodlin.org/cms/php/strona.php3?cms=cms_oskun



Sadurski řádlil v New Yorku dřív než Sandy

Zajímavá setkání, výstava kreslených vtipů, kreslení portrétních karikatur a také výlety - hlavně pak poznávání života Poláků v Americe... To vše zažil **Szczepan Sadurski** (šéf portálu humoru www.Sadurski.com) během říjnových týdnů uměleckého pobytu na východě Spojených států. Hlavním důvodem cesty byla účast na *Víkendu polské kultury*, jehož byl hostem. Mimo jiné byl i porotcem v soutěži o nejlepší dětskou kresbu. Ví-

ce o tom všem najdete na následující adrese:

http://www.news.sadurski.com/Szczepan_Sadurski/0/4/3076/0/Szczepan_Sadurski_w_Nowym_Jorku/

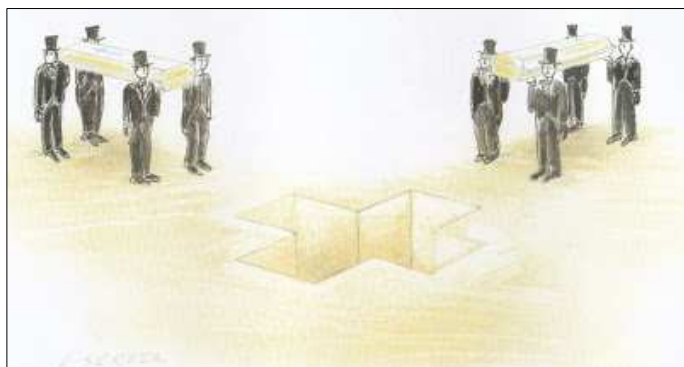
Kreslený černý humor na plátně



Chas Addams se v hrobě může obracet. Karikaturista, autor příšerné rodinky, jistě vrní blahem nejvíc v době strašení duchy - amerického slavení haloowenu. Právě dušičkové období přivedlo do našich kin francouzský film "**Obchod pro sebevrahy**" a tím pádem i titulek k novinové recenzi nazvané "**Addam-**

sova rodina zkrocená Francií" (viz obrázek). Animovaný muzikál přináší rozvernou odnož záhrobní zábavy - morbidní základ prý připomíná **Addamsovu rodinku**. A jak píše recenzentka, dokud se jí drží, baví na výbornou. Nuznějším adeptům sebevražd nabízí místo provazu či jedu levnější prostředek: igelitový sáček k udušení.... Pak prý to jde s příběhem na plátně z kopce, přesto se prý člověk ještě párkrát zasměje, třeba valentýnské slevě pro párové sebevraždy, ale jinak tón ospale zkrotne. Jako by si **Addamsovi** zřídili místo hřbitova cukrárnu - končí hodnocení **Mirka Spáčilová** v MfDNESu (vyšlo v pondělí 5. 11. 2012 - str. C10).

Výsledky / Belgie, Polsko, Írán, Mexiko



24. Olense Kartoennale 2012 - Belgie

Autoři ze 45 zemí obeslali letošní Olense na téma "**Puzzles & Puzzlers**". Ceny si rozebrali známí Belgičané

Dospělí:

1. Luc Descheemaeker/O-Sekoer (Belgie) (viz!)
2. Norbert Van Yperzeele (Belgie)
3. Seraphim Bakoulis (Řecko)
4. Nicola Hendrickx (Belgie)
5. Rudy Thijs (Belgie)

Bialogard City Prize: Pawel Kuczynski (Polsko)

Amnesty International "Energy for Everyone" Special Prize: Norbert Van Yperzeele (Belgie)

Mládež:

1. Erol Dağdemir , 2. Kaan Saatçi (oba Turecko), 3. Zang A He, 4. He Xin Wan (oba Čína)

X. Int'l Konkurs Rysunku Satyrycznego KARPIK 2012 Niemodlin - Polsko



Jury ve složení: **Jacek Frackiewicz** – předseda; plus členové **Wiesław Lipecki, Michał Graczyk, Marek Adamus, Małgorzata Biedroń** a **Anna Olczyk**, rozhodla o cenách:

GRAND PRIX: Grigori Katz – Izrael

Dvě rovnocenné ceny:

Maciej Trzepak – Polsko

Krzysztof Grzondziel – Polsko

Zvláštní ceny:

Cena Stowarzyszenia Ruchu Rozwoju Regionu – **Witold**

Mysyrowicz – Polsko

Cena Oddziału Terenowego ARR w Opolu - **Sławomir**

Łuczyński – Polsko

Cena Firmy Ornament z Nysy - **Henryk Cebula** – Polsko

Cena starosty Niemodlina - **Andrzej Terlecki** – Polsko

Čestná uznání - diplomy: Vladimir Kazanevsky - Ukrajina; Konstantin Kazanchev - Ukrajina; Doru Axinte - Rumunsko; Adam Žadlo - Polsko; Luc Descheemaeker - Belgie; Wiesław Zieba - Polsko; Leszek Hermanowicz - Austrálie

3. Int'l Digital Media Cartoon Contest 2012 - Iran

(First Prize: **Saeid Sadeghi** - Iran) *)

Second Prize: Farzaneh Vaziritabar - Iran

Third Prize: Masoud Ziaei - Iran

Special Prize: Armen Hamonangan - Indonesie

Special Prize: Mehdi Azizi - Iran

Special Prize: Mehdi Mohammadi Rouzbahani - Iran

(Special Prize: **Mello** - Brazílie) *)

Special Prize: Oleg Goutsol – Ukrajina.

Jury: Seyran Caferli (Azerbajian), Sevket Yalaz (Turkey), Ali Jahansahi (Iran), Abbas Ghazi Zahedi (Iran), Jamal Rahmati (Iran). **Po vyhlášení vítězů - většinou z Íránu - došlo k změně v ocenění včetně 1. ceny: dvě práce byly dodatečně (jako dvojníci?) vyřazeny a bylo rozhodnuto, že: „Saeid Sadeghi's (Írán) artwork was not concluded in similarity debate but the artwork of Mello (Brazílie) were recognized as similarity debate and his prize has given to the next cartoonist in the final decision Mr. Hicabi Demirci (Turecko).“**

IV. la Ciudad de las Ideas intl cartoon contest 2012 - Mexiko

1. **cena:** Mohammad Ali Khalaji / Irán

2. **cena:** Bonil / Ekvádor

3. **cena:** Dario Castillejos / Mexiko

Propozice / Makedonie, Turecko, Polsko, Portugalsko

41. Int'l "Skopje" Cartoon Contest - Makedonie

Téma: "My Subject" (Free)

Rozměr: A4 nebo A3...

Počet: maximum 3 cartoons

Deadline: 13. 1. 2013

Ceny:

Grand Prize: 5,000 \$.,

1st Prize: (Cartoon): 1,000 \$.,

1st Prize: (Satiric Drawing): 1,000 \$.,

1st Prize: (Comics): 1,000 \$.,

10 Special Prizes...

Adresa:

Osten Art on Paper - World Gallery of Cartoon

Udarna Brigada 2,

1000 Skopje,

Republic of Macedonia

Kontakt: E-Mail: osten@t-home.mk

Info: www.osten.com.mk

4. Int'l Tourism Cartoon Competition 2013, Eskisehir - Turecko

Pořadádjí: Anadolu University Research Center for Caricature Art, Association of Tourism Writers and Journalists (TUYED) a Anatolia: A Journal of Tourism Research.

Téma: Resident* and tourist relationship

The topic of the Fourth International Tourism Cartoon Competition is resident (indigenous people) and tourist (vacationist) relationship.

Počet prací: max. 3 works.

Techniky: original drawings, digital printings or computer printouts.

Rozměr: min. A4 (21x29,7cm) a max. A3 (29.7x42.0cm)

Přidat: names, surnames and addresses behind their drawings. Complete the Participant Information Form. **Pozor:** Cartoons sent may be of the ones previously published somewhere but previously awarded cartoons are not allowed to submit.

Katalog: Cartoonists whose drawings published in this album will be sent a copy of the album.

Vracení: Regardless of award-winning or taking place in the album, all the cartoons submitted for selection will not be returned and will be achieved in The Anadolu University Museum of Cartoon Art.

Oznámení vítězů: v březnu 2013

Ceremoniál: v dubnu 2013 v Istanbulu.

Zasílání: *Cartoons can be sent by way of postal service* **anebo** [Cartoon Submission system](#).

Deadline: **18. 1. 2013.**

Ceny:

The Grand Award: All inclusive holiday in a five star hotel in Turkey (7 days, 2 persons)

The Second Award: All inclusive holiday in a five star hotel in Turkey (6 days, 2 persons)

The Third Award: All inclusive holiday in a five star hotel in Turkey (5 days, 2 persons)

Professor Atilla Özer Recognition Award: All inclusive holiday in a five star hotel in Turkey (7 days, 2 persons)

5 x Mentions.

Jury: Abbas NAASERI - Iran; Hüseyin ÇAKMAK - Kypr; Yoshiaki YOKOTA - Japonsko; Eray ÖZBEK - Turecko; Bülent ÇELİK - Turecko; Mehmet KAHRAMAN - Turecko (všichni cartoonisti); İbrahim YAZAR Ministry of Tourism and Culture; Fehmi KÖFTEOĞLU Tourism Journalist; Osman Nihat AYDOĞAN General Secretary of Association of Tourism Writers and Journalists; Nazmi KOZAK Editor of Anatolia Journal of Tourism Research (všichni Turecko).

Adresa:

Volkan GENÇE

**Anadolu University, Eğitim Karikatürleri Müzesi,
Akcami Mah., Malhatun Sokak, No: 6, Odunpazarı,
26030 Eskişehir/TURKEY.**

Komplet propozice: <http://www.tourismcartoons.com>

Info: Nazmi KOZAK, Ph.D.; Anadolu University, School of Tourism and Hotel Management,
Yunus Emre Campus, 26470 Eskişehir/TURKEY

E-mail: nkozak@anadolu.edu.tr

Int'l Exhibition Satyrykon Legnica 2013 - Polsko

SATYRYKON 2013 Int'l Exhibition is an open competition.

The objects of the competition are drawings, graphics and other works of fine arts and photography created with the use of optional techniques, being originals, completed within the recent two years (2012-2013), and qualified by artists to section:

- JOKE (drawing without captions preferred)
- SATIRE (drawing without captions preferred).

Pozor: WORKS AWARDED IN OTHER COMPETITIONS will be excluded from the competition SATYRYKON.

Formát: max A3 (297 x 420 mm).

Uzávěrka: **1. 2. 2013**

Adresa:

**Miedzynarodowa Wystawa
SATYRYKON - LEGNICA 2013
Chojnowska 2, Akademia Rycerska
59-220 Legnica POLAND**

Works should be accompanied by their author's photo or caricature, a short biographical note and a filled application form (please use capitals).

Pozor: THE PARTICIPANTS ARE KINDLY ASKED NOT TO POST THE WORKS VIA ELECTRONIC MEANS AS THESE WILL NOT BE ACCEPTED FOR THE COMPETITION.

Ceny:

* **GRAND PRIX SATYRYKON 2013** - pure gold key and purse amounting to 8.000 PLN

* **2 gold medals and purses amounting to 6.000 PLN**

* **2 silver medals and purses amounting to 5.500 PLN**

* **2 bronze medals and purses amounting to 5.000 PLN**

* **4 special prizes amounting to 4.000 PLN each**

* **the Legnica Culture Centre director's award amounting to 4.000 PLN for a photography work.**

Výsledky: **1. 3. 2013** na web site: <http://www.satrykon.pl/> .

Katalog: *Authors of work qualified to the exhibition are given a presentation copy of the exhibition catalogue.*

Jury: **15. - 17. 2. 2013**

Ceremoniál: **13. - 16. 6. 2013**

Výstava: **6. 6. - 25. 8. 2013**

Vracení: *Return of works after the exhibition cycle: December 31, 2014. The prize-winning works become the property of the organisers and will be included in the collection of the Satyrykon Gallery.*

Info: SATYRYKON-LEGNICA 2013 International Exhibition
PL 59-220 Legnica, Chojnowska 2, tel. (0-048 76) 852-23-44; e-mail: satyrykon@wp.pl
Kompletní propozice: <http://www.satyrykon.pl/download/rules2013.pdf>
Application form: <http://www.satyrykon.pl/download/form2013.pdf>

World Press Cartoon 2013 Lisabon - Portugalsko

Soutěž:

W. P. C. má tři kategorie: **editorial cartoon, caricature a gag cartoon.**

W. P. C. nestanovuje téma - jde o nejlepší cartoons publikované v roce 2012.

V ktg. EDITORIAL CARTOON, se díla musí věnovat událostem roku 2012

V ktg. CARICATURE jde pouze o práce z tohoto časového období; *exclusively humorous port-raits.*

e) V ktg. GAG CARTOON, *the works to be considered will feature subjects that are not directly related to current issues.*

Výstava a ceremoniál: na jaře 2013 v Sintra Museu de Arte Moderna – Olga Cadaval Cultural Centre, in Sintra, Portugal.

Příspěvky: Pouze originály

(+Top quality printed versions of works produced by digital or mixed techniques; ručně podepsané autorem) *The original files of works produced by digital or mixed techniques must also be sent, either on CD, DVD or flash drive.*

Formát: ne větší než **A3: 420 x 297 mm.**

Počet: 1 kus v každé kategorii.

Pozor: všechny soutěžní práce musí být **otištěny mezi 1. lednem a 31. prosincem roku 1012** v novinách nebo časopisech volně dostupných veřejnosti.

Každý originál musí být doložen ppnou stránkou tiskoviny s datem a titulkem novin nebo časopisu (*note that cuttings, pasted versions, photocopies or digital prints of the publication are not acceptable*). *The author must also attach the header of the newspaper or magazine in which the work was published, making sure that both the size and quality will allow for its reproduction.*

Originál musí být doplněn o překlad textu či titulu do angličtiny. *Each of the works for submission must carry an entry form and identification label, clearly filled in, and attached to the reverse side of the original.*

Deadline: 31. 1. 2013

Jury: Pětičlenná. Vybere práce pro výstavu a katalog a pro ceny.

Vracení: ano, dle propozic. *The author must provide his/her full postal address as indicated on the application form, including street, town/city, postcode and country.* Číslo. P. O Boxu se neuznává.

Katalog: ano pro vystavující

Ceny:

GRAND PRIX € 10 000

EDITORIAL CARTOON - CARICATURE - GAG CARTOON vždy:

1st Prize € 3000 1st Prize € 3000 1st Prize € 3000

2nd Prize € 2000 2nd Prize € 2000 2nd Prize € 2000

3rd Prize € 1000 3rd Prize € 1000 3rd Prize € 1000

All the prizes will be authenticated with a diploma and the winners will receive a trophy.

All prize-winning works and those awarded honourable mentions become the property of the World Press Cartoon organisation.

Adresa: World Press Cartoon AP. 1179 EC Picoas 1050-001 Lisboa – Portugal. For Express Mail, TNT, DHL, Fedex, UPS etc.: W. P. C., Av. Fontes Pereira de Melo, 30-9° 1050-122 Lisboa Portugal

Kalendarium

Ještě dřív, než jste si všimli, že dnes plníme slib a přinášíme propozice tří soutěží pětihvězdičkové kategorie, máme tady jednu omluvu: mrkněte se raději ještě znovu do tabulky, kde zjistíte, že uzávěrka soutěže **Knokke-Heist** je dřívě, než jsme tu ohlásili. Je třeba poslat příspěvky do Belgie **do konce listopadu!** Kuriózní na omluvě je fakt, že na chybu v datu nás upozornil kolega **Kemal Ozyurt** z Istanbulu, editor výborného cartoonsportálu „**Caricaturque**“ - a to vzápětí po obdržení e-GAGu! Na adrese <http://caricaturque.blogspot.cz> jsme též našli výsledky jiné belgické soutěže **Olense**, které přinášíme v rubrice **Výsledky**.

Doufáme, že v propozicích, které jsme tentokrát kontrolovali dvakrát tak pečlivě než jindy, najdete dedlajny World Press Cartoon v **Portu**, Satyrykonu v polské **Legnici** i 41. ročníku soutěže Světová galerie v makedonském **Skopje** se správným datem. Začátek roku velkými soutěžemi s krásnými katalogy přímo hýří... Od konce listopadu do začátku února, najdete v tabulce pět uzávěrek „vícehvězdičkových“ klání!

(G-men)

